

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Ressort für Umwelt, Energie, Bauten und Vermögen,
ladinische Schule und Kultur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Dipartimento all'ambiente, energia, lavori pubblici e patrimonio,
scuola e cultura ladina

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Departimënt per ambiënt, energia, lëures publics, patrimone, scola y cultura ladina

Einweihung – Inaugurazione 22.10.2013

Umbau des bestehenden Stadeltraktes
des Happacherhofes zur Gewinnung
von zusätzlichen Klassenräumen für
die deutsche Oberschule für
Landwirtschaft

Ristrutturazione dell'esistente
tratto fienile
del „Happacherhof“ per il ricavo di
altre aule per l'Istituto tecnico agrario
tedesco

Genehmigung Raumprogramm	09/2005	Approvazione programma planivolumetrico
Baukonzession	06/2011	Concessione edilizia
Genehmigung Ausführungsprojekt	09/2011	Approvazione progetto esecutivo
Durchführung der Arbeiten	09/2012 – 09/2013	Esecuzione dei lavori
Übergabe des Gebäudes	10/2013	Consegna dell'immobile

Das bestehende Gebäude, in dem bis vor kurzem der Stall und Stadel untergebracht waren, stammt aus dem frühen 17. Jahrhundert und wurde im Jahr 1987 umgebaut. Durch die steigenden Schülerzahlen und die Weiterentwicklung der Technik, wurde es notwendig, östlich des Happacherhofes ein neues Betriebsgebäude zu errichten, um den Schülern einen modernen und praxisnahen Unterricht zu bieten. Nach dessen Fertigstellung im Jahr 2010 konnte mit dem Umbau des bestehenden Stadeltraktes zur Gewinnung von zusätzlichen Klassenräumen begonnen werden.

L'edificio esistente, in cui fino a poco fa, erano collocate la stalla ed il fienile, risale al 17° secolo ed è stato ristrutturato nel 1987. A causa dell'aumento del numero di studenti e del continuo sviluppo della tecnologia era necessario realizzare un nuovo edificio aziendale, col fine di offrire agli studenti un insegnamento più moderno e improntato alla pratica. Dopo tale completamento nell'anno 2010 si è potuto procedere al risanamento del fienile esistente per il ricavo di ulteriori aule.



Grundsätzlich wurde versucht, den Bestand aufgrund des Denkmalschutzes möglichst unverändert zu belassen. Die bestehenden Fassadenöffnungen wurden adaptiert und als Fensterelemente hinter fixen Außenverschattungen verwendet. Das heutige äußere Erscheinungsbild ändert sich demnach nur sehr geringfügig, der Charakter des Ensembles bleibt erhalten.

Der neue Zugang zu den Klassenräumen erfolgt über den alten Eingang zum Stall vom Innenhof aus. Ein zentrales Treppenhaus im heutigen Stallbereich erschließt den neuen Schulbereich. Eine großzügige dreiläufige Treppe, sowie ein Aufzug wurden ausgeführt. Weiters wurde ein Fluchttreppenhaus errichtet.

Die durch die Errichtung des neuen Stallgebäudes frei gewordenen Räume im Erdgeschoss wurden umgebaut und als Spezialräumlichkeiten für Milchproduktion und Destillerie genutzt. Zudem wurden im Erdgeschoss ein Raum für den Schulwart, sowie ein Lehrerzimmer errichtet.

Im 1. Obergeschoss befinden sich 6 Normalklassen, der Sanitärbereich und ein Putzraum. Hier wird ein Zusammenschluss zu den bestehenden Schulräumlichkeiten des Nordflügels geschaffen.

Durch den Einbau einer neuen Decke im Bereich des heutigen Stadelraumes wurden nutzbare Raumhöhen geschaffen. Im daraus entstehenden Dachgeschoss sind weitere vier Klassenräume untergebracht. Zwei davon werden als Computerräume genutzt. Der bestehende Zugang zur Hausmeisterwohnung bleibt unverändert. Die neue Fluchttreppe dient gleichzeitig als Erschließungstreppe für die Wohnung.

Fondamentalmente è stato cercato, di modificare al meno possibile l'edificio esistente che si trova sotto la tutela dei beni architettonici. Le aperture esistenti del fienile sono state adattate come finestre, con elementi di ombreggiamento antistanti fissi in legno. L'aspetto esterno dell'edificio non cambia in maniera significativa e viene mantenuto il carattere degli edifici esistenti del maso.

L'accesso nuovo alle aule avviene attraverso il vecchio accesso alla stalla dal cortile interno del maso. Sono state realizzate una scala centrale a tre rampe ed un ascensore per accedere alle nuove aule. In più è stata prevista una scala di fuga.

I vani che si sono liberati in seguito al trasloco della stalla sono stati trasformati in classi speciali per la lavorazione del latte e in una distilleria. Inoltre sono stati realizzati nel pianoterra un vano per il custode e un vano professori.

Nel 1° piano si trovano sei aule normali, il servizi o sanitario e un vano per pulizie. Qui si prevede l'unione con le aule esistenti dell'ala nord.

Con il montaggio di un nuovo solaio nel fienile esistente sono state create altezze consone dei vani. Nel nuovo sottotetto così realizzato sono collocate altre quattro aule, di cui due sono utilizzate come aule informatiche. L'accesso esistente all'appartamento del custode nel sottotetto rimane invariato. La nuova scala di fuga funge anche da scala d'accesso per l'appartamento del custode.



Normalklassen	8	aule normali
Übungsraum für Milchverarbeitung	1	aula di esercitazione per la lavorazione del latte
Übungsraum für Brennerei	1	aula di esercitazione per la lavorazione della distilleria
Spezialklassen EDV	2	aule speciali elaborazione dati

Kubatur

Gesamtkubatur **7.120 m³**

Cubatura

Cubatura complessiva

Kosten

Baukosten **1,9 Mio. €**

Summen zur Verfügung der Verwaltung **0,5 Mio. €**

Gesamt 2,4 Mio. €

Costi

Costi di costruzione

Somme a disposizione dell'amministrazione

Totale

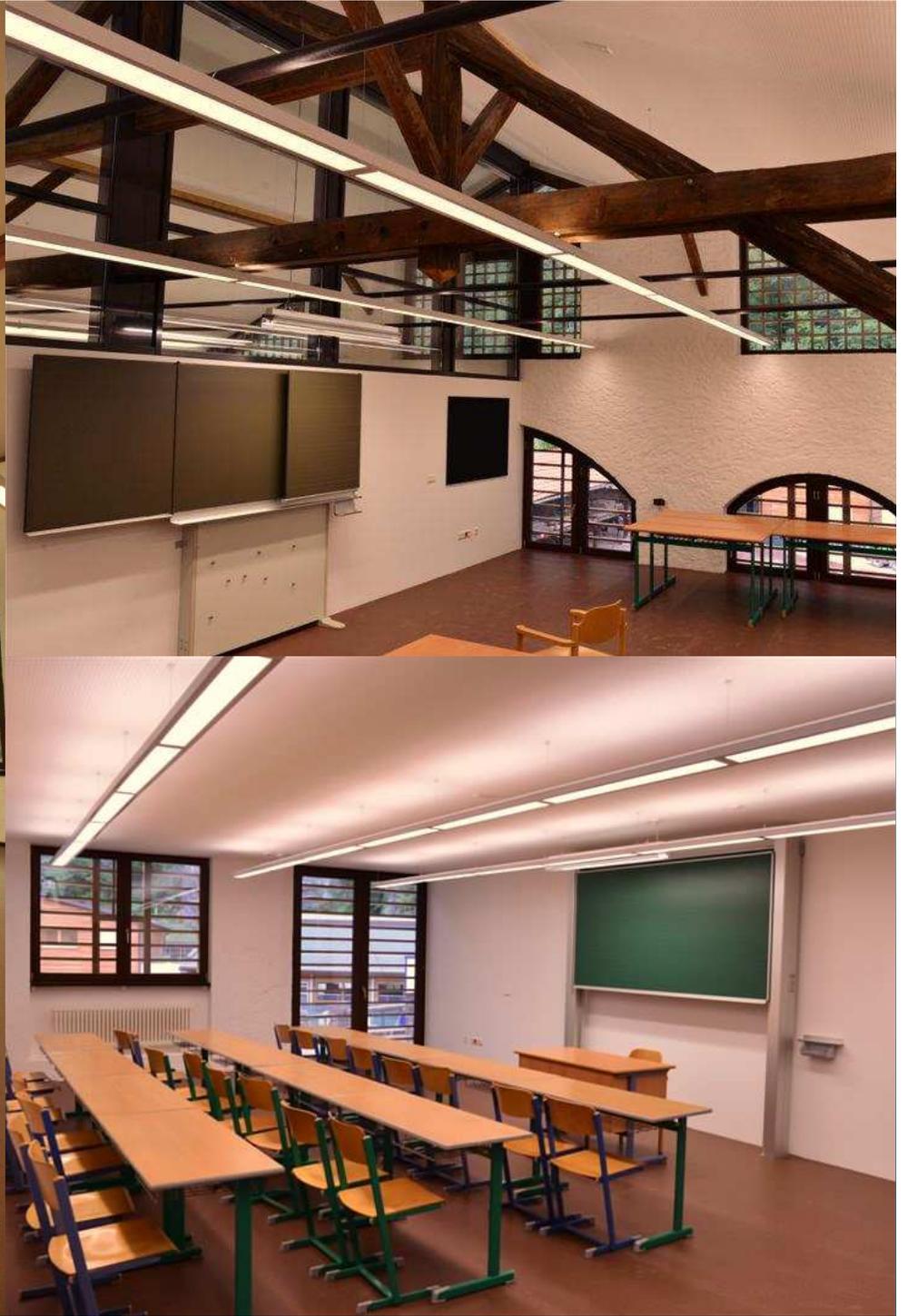
Südostansicht
Prospetto sud-est





Normalklassen / Fensterdetail
Aule normali / particolare finestra

Normalklassen
Aule normali









Treppenhaus
Vano scala